



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

TV#: 242 263
VEWL.#: 50958
I-171#: Y NO
EXIT VISA#:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYỄN HUU PHUOC
Last Middle First

Current Address: 12 B/2 Cao Ba Quat Street - Hue -

Date of Birth: October 15th 1937 Place of Birth: THUA THIEN

Previous Occupation (before 1975) Major, Deputy Chief of transportation and supply
(Rank & Position) centre of Thua Thien

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 03/5/1975 To 04/10/1986
Years: 11 Months: 05 Days: 01

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

NAME (PRINCIPAL APPLICANT (PA) NGUYEN HUU PHUOC
 listed on page 1)

NAME	DEPENDENT/ACC	ANYING R	AGE	DATE OF BIRTH	RELATIONS TO PA
TRUONG THI NIEM				08 - 8 - 1943	wife
NGUYEN HUU QUYNH LE				02 - 3 - 1968	daughter
NGUYEN HUU QUYNH LOAN				15 - 5 - 1969	daughter
NGUYEN HUU QUYNH LIEN				02 - 3 - 1971	daughter
NGUYEN HUU PHUOC HUNG				01 - 1 - 1973	son

DEPENDENT'S ADDRESS: (if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION

I received LOI - VIEWL 5095K - IV 242 363 on July 1st, 1989, in which my date of birth is October 15th 1940. But in my passport is October 15th 1937.

Reason as in local certification enclose.

Please attend that I have two dates of birth:

- Before 1975 : 1940
- After I was released : 1937
- Please help me be interviewed as soon as possible.

Yours Sincerely,

Ulent

NGUYEN HUU PHUOC
 SN# 60121262

244/ H/V
7.999 T7.

BỘ NỘI VỤ
CỤC QUẢN LÝ X.N.C

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 7.92.../XC

GIẤY BẢO TIN

Kính gửi: Ông Nguyễn Hữu Phước.....

Hiện ở: N.B. Cao Bá Quát, H.N. T.T. H.N.

1/ Chúng tôi đồng ý cho... Ông... cùng... 0.5... người trong gia đình được phép xuất cảnh đến nước Mỹ.

2/ Về việc cấp hộ chiếu: chúng tôi đã cấp... 0.6... hộ chiếu cho gia đình, số:

..... 38.10.6.....
..... 38.10.8.....
..... 38.11.0.....
..... 38.11.2..... (Đã đưa đi gửi kèm theo)
..... 38.11.4.....
..... 38.11.6.....

3/ Chúng tôi đã lên danh sách số... H.10... chuyển Bộ Ngoại giao để chuyển chính phủ Mỹ bố trí tiếp xúc phỏng vấn và xét nhập cảnh.

Nếu gia đình cần biết thời gian phỏng vấn tiếp xúc và kết quả xét duyệt nhập cảnh xin liên hệ với chính phủ Mỹ.

Xin thông báo để... Ông... yên tâm.

Hà Nội, ngày... 10 tháng... 7... 1990.

TRƯỞNG CỤC QUẢN LÝ X.N.C



Trần Thành

Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt nam.
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc.

ĐƠN XIN XÁC NHẬN SƠ BIỆT HỒ TỊCH

Thỉnh gửi Ủy ban nhân dân khu phố Phú Hiệp
Thôn phố Huế

Tôi tên là Nguyễn Hữu Phước

Nghề nghiệp: Chở thủ công.

Chúng mình nhận đơn số 191287268.

Hiện ở tại số nhà 12 $\frac{1}{2}$ Cao Bá Quát Huế.

Kính thưa, đơn này để được phường xác nhận
cho tôi một sơ biệch về hồ tịch như sau:

1. Hiện tất cả giấy tờ hồ tịch của tôi gồm
Hộ tịch, giấy chứng minh nhân dân, giấy ra
hải, Hộ chiếu đều ghi năm sinh 1937.

2. Các giấy tờ trong chế độ cũ như khai
sinh, Hôn thú, căn cước cũ... và các giấy
tờ quản đời cũ đều ghi năm sinh 1940.

Lý do: Lúc tôi học tập tại trại cải tạo
tôi khai sinh năm 1940 nhưng trại yêu cầu ghi
tuổi đời để trên sổ tư lao động nên tôi cố
ghi chú tuổi đời của tôi là 1937. Lúc tôi
được trả về quê ra trại của tôi lại ghi theo
tuổi đời 1937 nên tất cả giấy tờ mới của
tôi đều phải theo giấy ra trại và ghi sinh năm
1937 thay vì 1940 như giấy tờ cũ.

Nay tôi làm đơn này xin Ủy ban nhân dân
phường xác nhận cho tôi là người mang hồ tịch
1937 trong chế độ mới và 1940 trong chế độ
cũ là một để tôi tiện chứng minh cho việc
sử dụng các giấy tờ cũ mới sau này.

Đề nghị ngày 9 tháng 8 năm 1990

Người xin

Trần Văn

Nguyễn Văn Phước

Hồ sơ kèm:

- Khai sinh cũ
- Căn cước cũ
- Hộ khẩu cũ

Xác nhận:

Ông: Nguyễn Văn Phước.

Hiện nay tại 12 1/2 Cao Bá Quát phường 10

- Nơi cư trú cũ: Sĩ Quan 15.10.1940 -

Đoàn CM 110. Nơi: Sĩ Quan 15.10.1937.

Ngày sinh: 11.11.1988 là đúng.

- Đề nghị quý cơ quan xét duyệt.

Kính đề nghị ngày 09.8.1990



PHÓ CHỦ TỊCH

Trần Văn

Nguyễn Văn Phước



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET NAM

HỘ CHIẾU
Passeport

Số
N^o 38106/900G

Hộ chiếu này gồm 16 trang
Ce passeport contient 16 pages

Họ tên NGUYỄN HỮU PHƯỚC
Nom et prénoms

Ngày sinh 1937
Date de naissance

Nơi sinh Thừa Thiên Huế
Lieu de naissance

Chỗ ở Thừa Thiên Huế
Domicile

Quốc tịch Việt Nam
Nationalité

Nghề nghiệp /
Profession

Nhân dạng Chiều cao
Signalement *Taille*

Màu mắt
Couleur des yeux

Vết tích đặc biệt
Signes particuliers

Ảnh của người mang hộ chiếu
Photographie du titulaire



Chữ ký
Signature

NGUYỄN HỮU PHƯỚC

Hộ chiếu này có giá trị đi đến
Ce passeport est valable pour se rendre

TẤT CẢ CÁC NƯỚC
À TOUS PAYS

và hết hạn ngày **14-7-1991**
IL expire le

trừ khi được gia hạn
sauf en cas de renouvellement

Cấp tại **Hà Nội** ngày **14** tháng **7** năm 19**90**
Fait à le

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



- 4 *Trần Văn Hiến*

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
ENFANTS ACCOMPAGNANT LE TITULAIRE DU PASSEPORT

Họ và tên <i>Nom et prénoms</i>	Ngày sinh <i>Date de naissance</i>
1	
2	
3	

Ảnh của trẻ em
Photographies des enfants



BỊ CHỦ — NOTES

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 38106 XC

Cấp cho ông Nguyễn Hữu Phước

Cùng với 1 trẻ em

Đến nước HỢP CHUNG QUỐC HOA KỲ

Qua cửa khẩu Tân Sơn Nhất

Thời hạn 04 01 1991

Hà Nội, ngày 04 tháng 7 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH
Kính trọng

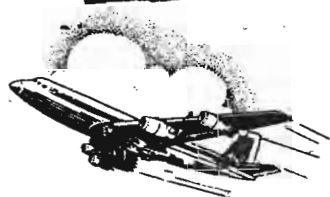


Triệu Năm

FROM: NGUYỄN HỮU PHƯỚC
128/2 Cao Bá Quát - Huế
Vietnam



SEP 16 1990



TO: Mrs KHUC MINH THU
P.O. Box 5435 ARLINGTON
VA 22205 - 0635
TELEPHONE 703.560.0058 USA

PAR AVION VIA AIR MAIL